

POLITENESS IN MALAYSIAN ESL CLASSROOM DIRECTIVES

KHAW AUN NEE

RESEARCH REPORT SUBMITTED IN FULFILMENT OF
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF
MASTER OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

FACULTY OF LANGUAGES AND LINGUISTICS
UNIVERSITY OF MALAYA
KUALA LUMPUR

JUNE 2010

UNIVERSITI MALAYA

ORIGINAL LITERARY WORK DECLARATION

Name of Candidate: Khaw Aun Nee

(I.C. No: 820112-14-5348)

Registration/Matric No: TGB060005

Name of Degree: Master of English as a Second Language

Title of Research Report (“this Work”): Politeness in Malaysian ESL Classroom Directives

Field of Study: Pragmatics

I do solemnly and sincerely declare that:

- (1) I am the sole author/writer of this Work;
- (2) This Work is original;
- (3) Any use of any work in which copyright exists was done by way of fair dealing and for permitted purposes and any excerpt or extract from, or reference to or reproduction of any copyright work has been disclosed expressly and sufficiently and the title of the work and its authorship have been acknowledged in this Work;
- (4) I do not have any actual knowledge nor do I ought reasonably to know that the making of this Work constitutes an infringement of any copyright work;
- (5) I hereby assign all and every rights in the copyright to this Work to the University of Malaya (“UM”), who henceforth shall be owner of the copyright in this Work and that any reproduction or use in any form or by any means whatsoever is prohibited without the written consent of UM having been first had and obtained;
- (6) I am fully aware that if in the course of making this Work I have infringed any copyright whether intentionally or otherwise, I may be subject to legal action or any other action as may be determined by UM.

Candidate’s Signature

Date

Subscribed and solemnly declared before,

Witness’s Signature

Date

Name:

Designation:

ACKNOWLEDGEMENTS

The completion of this study was made possible by several people. I would like to express my sincere appreciation and gratitude to them.

First and foremost, I would like to thank Dr Thilagavathi Shanmuganathan, my supervisor, for her patient guidance, invaluable advice and continuous support throughout the entire duration of this study.

I am also deeply grateful to Amos Chan and my family, whose encouragement, support and constant asking of “When are you going to finish?” served as a tremendous source of motivation.

Finally, I can never thank God Almighty enough for His abundant grace and blessings, which have enabled me to complete this study. This research report is dedicated to Him.

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|------|
| ABSTRACT | iii |
| ACKNOWLEDGEMENTS | vii |
| TABLE OF CONTENTS | viii |
| LIST OF TABLES | xi |
| LIST OF FIGURES | xii |
| | |
| CHAPTER 1 INTRODUCTION | 1 |
| 1.1 The problem | 1 |
| 1.2 Objective of the study | 3 |
| 1.3 Significance of the study | 4 |
| 1.4 Scope and limitations of the study | 5 |
| | |
| CHAPTER 2 LITERATURE REVIEW | 7 |
| 2.1 Theoretical framework | 7 |
| 2.1.1 Speech act theory | 7 |
| 2.1.1.1 Speech acts | 7 |
| 2.1.1.2 Ervin-Tripp's model of directives (1976) | 9 |
| 2.1.1.3 Blum-Kulka, House and Kasper's model of requests (1989) | 11 |
| 2.1.1.4 Bach and Harnish's model of directives (1979) | 14 |
| 2.1.2 Politeness theory | 15 |
| 2.1.2.1 Leech's Politeness Principle (1983) | 15 |
| 2.1.2.2 Brown and Levinson's politeness strategies (1987) | 17 |
| 2.1.2.2.1 Bald on record | 18 |
| 2.1.2.2.2 Positive politeness | 19 |
| 2.1.2.2.3 Negative politeness | 20 |
| 2.1.2.2.4 Off record | 20 |
| 2.1.2.3 Determinants of politeness strategies | 21 |
| 2.2 Studies on classroom discourse | 24 |
| 2.3 Studies on directives | 30 |
| 2.3.1 Directives in academic contexts | 30 |
| 2.3.2 Directives in non-academic contexts | 35 |
| 2.4 Studies on politeness | 41 |
| | |
| CHAPTER 3 METHODOLOGY | 47 |
| 3.1 Case study approach | 47 |
| 3.2 Review of data collection methods | 47 |
| 3.3 Data collection | 49 |
| 3.3.1 The setting | 49 |
| 3.3.2 The data | 51 |
| 3.4 Data analysis | 51 |

| | |
|--|-----------|
| CHAPTER 4 DATA ANALYSIS AND DISCUSSION | 53 |
| 4.1 Directives | 53 |
| 4.1.1 Questions | 55 |
| 4.1.1.1 Teacher questions | 55 |
| 4.1.1.2 Student questions | 60 |
| 4.1.2 Requirements | 63 |
| 4.1.2.1 Teacher requirements | 63 |
| 4.1.2.2 Student requirements | 67 |
| 4.1.3 Prohibitives | 67 |
| 4.1.3.1 Teacher prohibitives | 67 |
| 4.1.3.2 Student prohibitives | 70 |
| 4.1.4 Requestives | 70 |
| 4.1.4.1 Teacher requestives | 71 |
| 4.1.4.2 Student requestives | 72 |
| 4.1.5 Advisories | 74 |
| 4.1.5.1 Teacher advisories | 74 |
| 4.1.5.2 Student advisories | 78 |
| 4.1.6 Permissives | 78 |
| 4.1.6.1 Teacher permissives | 78 |
| 4.1.6.2 Student permissives | 80 |
| 4.2 Politeness strategies | 81 |
| 4.2.1 Positive politeness | 82 |
| 4.2.1.1 Using in-group identity indicators | 84 |
| 4.2.1.2 Using first-person plural pronouns | 95 |
| 4.2.1.3 Using proximal demonstratives and unclear references | 97 |
| 4.2.1.4 Giving reasons | 100 |
| 4.2.1.5 Avoiding disagreement | 101 |
| 4.2.2 Bald on record | 103 |
| 4.2.2.1 Prohibitives | 104 |
| 4.2.2.2 Questions | 105 |
| 4.2.2.3 Permissives | 107 |
| 4.2.2.4 Requestives | 108 |
| 4.2.2.5 Requirements | 109 |
| 4.2.2.6 Advisories | 110 |
| 4.2.3 Negative politeness | 112 |
| 4.2.3.1 Hedging | 113 |
| 4.2.3.2 Giving deference | 116 |
| 4.2.3.3 Using indirect speech acts | 117 |
| 4.2.3.4 Minimising the imposition | 119 |
| 4.2.3.5 Impersonalising the speaker and the hearer | 120 |
| 4.2.3.6 Apologising | 121 |
| 4.2.3.7 Nominalising | 122 |
| 4.3 Summary | 123 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| CHAPTER 5 CONCLUSION | 126 |
| 5.1 Conclusion | 126 |
| 5.2 Implications | 130 |
| 5.3 Recommendations | 131 |
| REFERENCES | 132 |
| APPENDICES | 136 |
| Appendix A: Transcript of Lesson 1 | 136 |
| Appendix B: Transcript of Lesson 2 | 163 |
| Appendix C: Transcript of Lesson 3 | 188 |
| Appendix D: Transcript of Interview 1 | 211 |
| Appendix E: Transcript of Interview 2 | 216 |

LIST OF TABLES

| | | |
|-----|--|-----|
| 4.1 | Types of teacher directives and student directives | 55 |
| 4.2 | Types of politeness strategies | 81 |
| 4.3 | Types of positive politeness strategies | 84 |
| 4.4 | Types of negative politeness strategies | 113 |

LIST OF FIGURES

| | | |
|-----|----------------------------------|----|
| 2.1 | Strategies for dealing with FTAs | 18 |
|-----|----------------------------------|----|